

## INVERSIÓN DE SUJETO EN LAS CONSTRUCCIONES INACUSATIVAS: ANÁLISIS EN LOS DIFERENTES NIVELES SINTAGMÁTICOS

José Durán

Universidad de Buenos Aires

[joseduranlinguist@yahoo.com.ar](mailto:joseduranlinguist@yahoo.com.ar)

Área Temática: Gramática, Interfaz Sintaxis-Fonología

### Resumen

Desde la publicación del artículo pionero de Perlmutter (1978), numerosos trabajos han investigado las propiedades semánticas y sintácticas de dichas construcciones (Burzio 1981, 1986, Levin y Rappaport Hovav 1995, Mendikoetxea 1999, Alexiadou *et al* 2004) y actualmente es universalmente aceptado que el sintagma determinante seleccionado por un verbo inacusativo es a la vez sujeto sintáctico y objeto nocional originado en la posición de complemento del SV con rol temático de TEMA o PACIENTE (Chomsky 1981, 1995, Hale y Keyser 1991). De manera que la posición canónica del sujeto de las construcciones inacusativas es la de complemento interno del verbo. Sin embargo, tanto en lenguas de orden rígido como el inglés como en lenguas de orden flexible como el español, dicho argumento interno puede sufrir desplazamientos hacia otras posiciones más elevadas en la derivación. El presente trabajo intenta analizar las causas de tales desplazamientos y las posiciones pre- y posverbiales en que se realiza fonológicamente el SD de las construcciones inacusativas. Se estudiarán primeramente las inversiones que se producen en el nivel inferior, en los sintagmas SV y ST. Luego se examinarán las inversiones producidas en el margen izquierdo de la oración en los sintagmas funcionales jerarquizados según la llamada Cartografía Oracional en la periferia izquierda de la oración (Rizzi 1997). Para ello se investigarán las realizaciones fonológicas de un corpus de datos específicamente diseñado para elicitación de construcciones inacusativas no guionadas siguiendo el modelo Métrico Autosegmental (Pierrehumbert 1980, Beckman & Pierrehumbert 1986, Beckman *et al* 2005, D'Imperio *et al* 2005, Face y D'Imperio 2005).

**Palabras clave:** Lingüística formal – Gramática generativa - Sintaxis – Semántica – Construcción inacusativa

### Introducción

Desde la publicación del artículo pionero de Perlmutter (1978), numerosos trabajos han investigado las propiedades semánticas y sintácticas de las construcciones inacusativas (Burzio 1981, Levin y Rappaport Hovav 1995, Mendikoetxea 1999, Alexiadou *et al* 2004) y actualmente es universalmente aceptado que el sintagma

determinante seleccionado por un verbo inacusativo es a la vez sujeto sintáctico y objeto nocional originado en la posición de complemento verbal con rol temático TEMA o PACIENTE (Chomsky 1981, Hale y Keyser 1991). De manera que la posición canónica del sujeto de las construcciones inacusativas es la de complemento interno del verbo. Sin embargo, tanto en lenguas de orden rígido como el inglés como en lenguas de orden flexible como el español, dicho argumento interno puede sufrir desplazamientos hacia otras posiciones más elevadas en la derivación. El presente trabajo intenta analizar las causas de tales desplazamientos y las posiciones pre- y posverbiales en que se realiza fonológicamente el SD de las construcciones inacusativas. Se estudiarán las inversiones que se producen en el nivel inferior, en los sintagmas SV y ST y las producidas en el margen izquierdo de la oración en los sintagmas funcionales jerarquizados según la Cartografía Oracional (Rizzi 1997). Para ello se investigarán las realizaciones fonológicas de un corpus de datos específicamente diseñado para elicitar construcciones inacusativas no guionadas siguiendo el modelo Métrico Autosegmental (Pierrehumbert 1980, Beckman & Pierrehumbert 1986).

El presente trabajo se estructura de la siguiente manera. La sección 1 delinea un breve estado de la cuestión y resume la propuesta de Rizzi (1997) y el Modelo Métrico Autosegmental. La sección 2 expone la metodología del trabajo y en la sección 3 se analizan las inversiones producidas en las construcciones inacusativas en tres niveles sintagmáticos correspondientes a la inflexión verbal y a los periféricos de tópico y foco.

### **Marco Teórico**

#### **Breve Estado de la Cuestión**

Dado que la literatura que trata el tema de la inversión de sujeto es vastísima, en este apartado haremos un breve recorrido por sólo algunos de los trabajos publicados sobre el inglés y el español, objeto del presente estudio. En inglés, la inversión de sujeto aparece en las gramáticas tradicionales, al menos desde Richardson (1898), Poutsma (1914) y Jespersen (1937). Ya en los comienzos de la era Chomskyana, la inversión de orden es introducida como una de las primeras reglas transformacionales en Chomsky (1957). En referencia a las construcciones inacusativas, Perlmutter (1978) formula su hipótesis y observa los fundamentos de

# Identidades dinámicas: Variación y cambio en el español de América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

avance de las inversiones locativas y Burzio (1981) estudia la teoría de la inversión en italiano con extensión a otros idiomas.

A partir de estos trabajos proliferan publicaciones de gran cantidad de lingüistas con intereses y posturas variadas. Por ejemplo, Levin (1986) considera que los sintagmas preposicionales/adverbiales de la inversión locativa en las construcciones inacusativas son sujetos oblicuos y Coopmans (1989) considera la inversión de sujeto como prueba irrefutable de inacusatividad. Birner (1994), luego de su análisis discursivo-funcional, descarta la limitación de inversión locativa a verbos de existencia y aparición. Levin y Rappoport Hovav (1995) incluyen la inserción de expletivos y la inversión locativa como pruebas de inacusatividad superficial, restringidas a subclases de inacusativos y limitadas a algunas lenguas. Culicover & Levine (2001) rechazan la concepción estilística de la inversión locativa y proponen la existencia de dos tipos de inversiones, liviana y pesada, la última de las cuales ubican en posición de tópico.

En español, Hatcher (1956) realiza un análisis semántico de la inversión de sujeto en oraciones existenciales, cuya gran cantidad de verbos estudiados son inacusativos. Dentro del marco del generativismo, Contreras (1976) postula una jerarquía semántica y observa que las interrupciones de orden deben obedecer a reglas que aún deben ser generalizadas más satisfactoriamente. A partir de los años 90 se produce una explosión de investigaciones que discuten temas que atañen a la posición de sujeto en español como la proyección de un rasgo PPE (Contreras 1991, Alexiadou & Anagnostopoulou 1998), el cotejo de caso (Pesetsky & Torrego 2011), la inversión locativa (Kempchinsky 2002).

## La Propuesta de Rizzi (1997)

Rizzi (1997) plantea la escisión del sintagma complementante en cuatro categorías funcionales jerarquizadas – fuerza, tópico, foco y finitud – que se ponen en juego bajo ciertos requerimientos de tópico y/o foco. En el margen más externo se encuentra el sintagma fuerza, que aloja al menos los operadores de las relativas. Le sigue el sintagma tópico que alberga información previamente introducida en el discurso y que suele separarse del comentario por medio de una pausa. El tópico puede aparecer en cláusulas principales o subordinadas y en interrogativas totales o parciales, a las que en tal caso precede. Posteriormente, se encuentra el sintagma

Foco en cuyo especificador se ubica información contrastiva que corrige una presuposición y que compite con los operadores de interrogativas parciales/totales. Finalmente se halla el sintagma finitud que impone restricciones selectivas a su complemento sintagma inflexión.

Entre las diferencias entre tópico y foco, mencionaremos que, en las lenguas romances el tópico, a diferencia del foco, admite un clítico resuntivo, si cumple originalmente la función de objeto directo o indirecto. Segundo, pueden aparecer elementos cuantificacionales desnudos en posición de foco pero no de tópico. Además, el tópico, a diferencia del foco, admite recursividad y es compatible con operadores interrogativos en cláusulas principales. Finalmente, a diferencia del tópico, el foco genera elevación de auxiliar y por lo tanto inversión de sujeto. Existen dos tipos de tópicos: dislocaciones a la izquierda y tópicos colgados. Sólo los primeros son argumentales y se ubican en el sintagma tópico, mientras que los últimos se sitúan en una posición superior, en el sintagma fuerza. De la misma manera, existen dos tipos de foco; neutro o informacional, por un lado, y por el otro, foco contrastivo. El foco neutro o informacional introduce siempre información nueva que se ubica en el margen derecho de la oración, expandible a una porción o a toda la oración según el carácter informativo de la misma. El foco contrastivo elimina una presuposición que reemplaza por cierta información focalizada que se desplaza hacia el margen preverbal.

### El Modelo Métrico-Autosegmental

El modelo Métrico-Autosegmental, originado en los 70, alcanza en Pierrehumbert (1980) una descripción completa de la estructura entonacional del inglés, luego adaptada para otras lenguas. El modelo se basa en una descripción jerárquicamente organizada de constituyentes a los que se asocia una caracterización binaria basada en los niveles tonales de la frecuencia fundamental  $F_0$  de un contorno entonacional. En lenguas como el inglés o el español, dichos tonos se asocian a constituyentes superiores, frase entonacional e intermedia y a sílabas prominentes (pre)nucleares del contorno entonacional. Los tonos constituyen un conjunto de elementos paradigmáticamente contrastivos que se combinan para desplegar el abanico de posibilidades entonacionales de una lengua.

Una descripción detallada de cada uno de los tonos y de los significados asociados a los mismos está fuera del alcance del presente trabajo y puede consultarse en Pierrehumbert (1980), Beckman & Pierrehumbert (1986), Ladd (2008) para el inglés y en Sosa (1999), Prieto *et al* (1995), Toledo (2008) para el español. Sólo diremos que entre las variables que afectan la selección tonal se encuentran el carácter informacional de la emisión (nueva, presupuesta, evocada); la posición de la sílaba prominente en cuestión (nuclear o prenuclear); el significado pragmático emitido por el hablante (falta de certeza, incredulidad); el tipo de foco aplicado por el hablante (neutro o contrastivo). Además, a los efectos de una correcta interpretación de un contorno entonativo deben considerarse variables microprosódicas como la cantidad de sílabas átonas entre sílabas tónicas sucesivas, la posición relativa de una sílaba tónica respecto del contorno entonacional, la presencia de consonantes oclusivas, la duración de la vocal tónica.

### Metodología

Con el objeto de estudiar las realizaciones sintácticas-fonológicas de un corpus de oraciones en español, se obtuvo la participación de 10 hablantes de la variedad rioplatense que respondieron a un estímulo visual consistente en 54 fotos especialmente seleccionadas para elicitación de construcciones inacusativas con sujeto no pronominal. Los participantes debían observar cada foto y responder la pregunta "¿Qué pasó/pasa/está pasando?" que es la forma más apropiada de obtener información nueva con foco amplio (Steedman 1991).

Las grabaciones se realizaron a través del programa SpeechAnalyzer 3.0.1. y se descartaron las respuestas nominalizadas, las que presentaran elisión de sujeto o con sujeto pronominal. Las restantes fueron clasificadas según (in)transitividad, tipo de verbo, posición del sujeto, presencia y posición de adjunto o marca focal y se analizó la fonología de las construcciones inacusativas obtenidas siguiendo el modelo citado.

### Análisis

#### Inversión de Sujeto en el Sintagma Verbal

El caso más interno de sujeto posverbal en construcciones inacusativas se da en el sintagma verbal. En este trabajo de las 297 elicitaciones inacusativas, el 62.3% presenta sujeto posverbal – como se ve en los ejemplos (1) y (2). Se observa que el argumento seleccionado bien puede ser un determinante especificado como *la película* en (1), o un determinante indefinido como *un cubito de hielo* en (2).

- (1) Terminó la película.
- (2) Se está derritiendo un cubito de hielo.

Desde el punto de vista estructural, los SSDD seleccionados por inacusativos no necesitan moverse de su posición canónica hacia una posición más elevada en la derivación ya que dichos verbos no proyectan la capa externa Sv asociada con los papeles temáticos externos de agente, causa o experimentante. Sin embargo, cabe preguntarse porqué las construcciones inacusativas admiten además sujetos preverbiales en lenguas de orden flexible como el español o de orden rígido como el inglés<sup>1</sup>.

Comencemos analizando la derivación de las construcciones inacusativas en inglés. En esta lengua el SD puede permanecer en posición posverbal, sólo si se inserta el expletivo *there* en especificador de T para cotejar el rasgo de Principio de Proyección Extendido, lo que ocurre en registros formales como se ejemplifica en (3) a (5).

- (3) There remain difficult issues outstanding between [The governments of Sudan and South Sudan] {The Guardian, 25/11/2011}
- (4) With the 16 extraction cases excluded from the 117 tokens, there remain 101 tokens. {Rudanko 2010, *JEL* 38(1):15}
- (5) Along with the semantic shift from more concrete to more abstract meanings for *lame*, there occurs a shift in referent category. {Aaron 2010, *JEL* 38(1):39}

---

<sup>1</sup> Inglés y español son lenguas tipológicamente opuestas en las realizaciones de orden de los constituyentes oracionales, tópico, y foco (Martínez Caro 1995), y en el parámetro de sujeto nulo Camacho (2010).

En (3), tomado de un periódico de prestigio y en (4) y (5), de artículos de divulgación científica, los inacusativos *remain* y *occur* seleccionan como complementos a los SSDD *difficult issues* [...], *101 tokens* y *a shift* [...], que no sufren movimiento hacia el margen preverbal debido a la inserción del expletivo en especificador de T para satisfacer el PPE. Los argumentos internos de (3) a (5) son SSDD escuetos no especificados, condición requerida para que los complementos seleccionados por los inacusativos permanezcan en posición posverbal. El sujeto posverbal de (3) es un SD plural desnudo; el de (4), un SD cuantificado por un cardinal y el de (5), un SD con determinante indefinido.

Además no todos los inacusativos admiten la inserción de expletivo *there* en especificador de T. Para Levin & Rappoport Hovav (1995) esta es una prueba de inacusatividad de superficie, que a diferencia de las pruebas de inacusatividad profunda, está sujeta a variación paramétrica tipológica y en inglés es limitada a un subgrupo de inacusativos, los de existencia como *exist*, *remain* y *thrive*, los de aparición como *appear*, *arise* y *emerge* y los de ocurrencia como *occur* y *happen*. Sin embargo, como se observa en los ejemplos (6) y (7), también admiten expletivos los aspectuales.

(6) After a century there began a long period of sea warfare and skirmishing over the north of the Ulthuan. {King, Bill y Chambers. 1993. *High Elves* en BNC}

(7) Having ascertained what types of opposition to the order exist, there follow correspondence and meetings with petitioners and departments to resolve the difficulties. {Hall 1975, *JLSS*, Edinburgh, en BNC}

Deal (2009) postula que los verbos que admiten inserción de expletivo *there* son todos los inacusativos que no reflejan un cambio de estado, rechaza la clasificación de Levin (1993) y redefine los inacusativos de cambio de estado como aquéllos que admiten la inclusión de CAUSA en la proyección de v. Según dicha recategorización, los verbos de movimiento dirigido inherente como *arrive* y los de configuración espacial como *lie* y *hang* no son verbos de cambio de estado y por lo tanto admiten la inserción del expletivo *there*, como puede verse en los ejemplos (8) y (9), tomados de Deal (2009).

(8) There arrived a train in (sic) the station.

(9) There hung a portrait on the wall

Cuando el expletivo no se inserta en especificador de T en inglés, lo que es mucho más frecuente, el objeto nocional debe ascender en la derivación para satisfacer los requerimientos sintácticos del rasgo PPE de la categoría funcional y permitir que el SD coteje caso estructural nominativo cumpliendo con el requerimiento de filtro de caso<sup>2</sup> (Chomsky 1986:74). Así lo muestran (10) y (11), tomados de Durán (en prensa).

(10) Santa has fallen. {Ryan 44}

(11) A flower has bloomed. {Alice 38}

La representación estructural de una oración como la de (11), en la que el argumento interno ha sufrido un desplazamiento ascendente para cotejar el rasgo PPE y recibir caso nominativo sería la de (12), mientras que la de (5) sería la de (13):

(12) [TP [A flower<sub>i</sub> [T' has [VP [V' bloomed [SD<sub>i</sub>]]]]]]

(13) [TP [there [T' occurs [VP [V' occur [a shift]]]]]]

En cuanto a las lenguas de orden flexible como el español, el movimiento de ascenso del argumento interno hacia el margen preverbal ha sido explicado en función de la llamada generalización de Burzio, según la cual el argumento interno de un verbo es incapaz de cotejar caso acusativo cuando no se asigna rol temático a su argumento externo. Esto posibilita el desplazamiento de dicho SD hacia una posición más elevada en la que pueda cotejar caso nominativo y cumplir con el requerimiento de filtro de caso, la de especificador de T. Así se establece una cadena entre el sitio donde el SD recibe rol temático, y el sitio de destino, donde coteja caso.

Ahora bien, por el Principio de Economía (Chomsky 1989:69), toda operación sintáctica, como el movimiento argumental descrito, debe emplearse como último recurso cuando no exista otro medio más económico que permita satisfacer los

---

<sup>2</sup> Obsérvese que parece existir una doble motivación del movimiento del SD hacia la posición de sujeto: el requerimiento de cotejar rasgo PPE de la categoría funcional y el inherente al propio SD de satisfacer su filtro de caso. Con el objeto de solucionar esta dicotomía algunos autores proponen eliminar el primero (Fukui & Speas 1986, Bošković 2002) mientras que otros, el segundo (Marantz 1991).

requerimientos sintácticos mencionados. En lenguas con rasgo PPE débil como el castellano (Chomsky 1982), existe una alternativa al movimiento de SSDD, que es la de insertar en especificador de T una categoría sin rasgos formales ni fonológicos. Dicha categoría vacía, equivalente a los expletivos explícitos del inglés *it* y *there* o del francés *il*, es el expletivo no realizado fonológicamente *pro*. De esta manera *pro* permite el cotejo de caso nominativo por medio de fusión en especificador de T, sin requerir el movimiento de ascenso del SD.

En resumen, tanto en inglés como en español, el sujeto gramatical seleccionado por los inacusativos se origina en posición posverbal y puede moverse a una posición más elevada en la derivación. La diferencia estriba en que la posición de realización no marcada del argumento interno está sujeta a variación paramétrica. El español, que posee rasgos PPE débiles, prefiere la realización fonológica del argumento en su posición canónica, donde recibe rol temático, y la inserción de un expletivo nulo correferencial con dicho argumento en posición de sujeto sintáctico para satisfacer el filtro de caso. Por el contrario, el inglés, con rasgos PPE fuertes, prefiere la realización fonológica de su argumento interno en posición de sujeto sintáctico, donde el argumento coteja su rasgo de caso, a la inserción de un expletivo explícito *there* en dicha posición.

### Inversión de Sujeto en el Sintagma Comp

La inversión de sujeto en construcciones inacusativas en posiciones externas al SV se da en la llamada inversión locativa, en la que un sintagma locativo preposicional o adverbial precede al verbo, y éste al sujeto, como se ve los ejemplos siguientes:

(14) But as Souness celebrated that decisive goal, up rose the chant of: 'Kenny, Kenny, what's the score?' followed by a verse of 'Souness, Souness'. {BNC, *Today*. London: News Group Newspapers Ltd, 1992}

(15) Out of what appeared to be a tackroom emerged a man who walked with authority, stopping to have a word with one and another of the workers as he crossed towards Jonadab and George. {BNC, Margaret, S. 1991. *Fields in the sun*}

(16) [...] aletearon sobre sus goznes, y en la estrecha negra grieta de una abertura investigadora apareció un ensotado de humilde encorvamiento. {Güiraldes, Cuentos de muerte y de sangre seguidos de aventuras grotescas y una trilogía cristiana. en Davies, M. (2002) *Corpus del Español*}

(17) En este país ocurren cosas raras. {Kempchinsky 2002:151}

(18) En Alaska se derriten los hielos. {New Scientist, 14/08/2004:13}

Los sintagmas locativos que preceden el verbo pueden ser de tipo adverbial como *up* en (14) o preposicional como en (15) a (18). Los sintagmas locativos preposicionales pueden tener una interpretación dinámica direccional como *out of a [...] tackroom* de (15) o bien una interpretación estativa como *en este país* de (17). Además, los sintagmas adverbiales o preposicionales que preceden al verbo en las construcciones de (14) a (18) han sufrido un desplazamiento de su posición canónica posverbal como se observa en (19) y (20).

(19) a man who walked with authority emerged out of [...] a tackroom [...]

(20) [...] un ensotinado de humilde encorvamiento apareció en la estrecha negra grieta de una abertura investigadora.

Obsérvese que el orden de las construcciones de (14) a (18) es SP V SD y que las construcciones de (19) y (20) ofrecen paráfrasis siguiendo un orden SD V SP que no es aún el canónico. Como sabemos, el SD seleccionado por un inacusativo se origina en posición de complemento verbal, por lo que el orden estrictamente canónico de las construcciones de (14) a (18) es V SD SP, como lo muestran los ejemplos (21) y (22).

(21) [...] apareció un ensotinado de humilde encorvamiento en la estrecha negra grieta de una abertura investigadora.

(22) ocurren cosas raras en este país.

Este último ejemplo resulta al menos extraño con el orden SD V SP, probablemente debido a una diferenciación en la subclasificación semántica de los verbos inacusativos. De hecho, comparados con los verbos de movimiento dirigido inherente como *rose* (14), los de aparición como *apareció* (16) y *emerged* (15); los de ocurrencia como *ocurren* (17) son verbos livianos sin contenido semántico. Tal es así que en (22) podría reemplazarse “ocurrir” por el verbo “haber” con sentido de existencia y que en inglés se construye con la paráfrasis de expletivo *there + be* sin contenido lexical propio.

Desde el punto de vista sintáctico, los verbos inacusativos que participan de la inversión locativa seleccionan dos argumentos internos SD y SP. Si aceptamos que el orden canónico es V SD SP, el más interno de los complementos es el preposicional y

en este caso SP se fusiona en la posición de complemento del verbo y SD en la posición de especificador de V. Luego, el SD se eleva a la posición de especificador de T para cotejar caso nominativo, como se muestra en (23).

- (23) [CP [C TP [SD<sub>j</sub> T' [T VP [h<sub>j</sub> V' [V [PP]]]]]]]]]  
(24) [CP [C TP [a man<sub>j</sub> T' [emerged<sub>k</sub> VP [h<sub>j</sub> V' [V<sub>k</sub> [out of a tackroom]]]]]]]]]  
(25) A man emerged out of a tackroom.

En inglés es posible que el sujeto se realice en posición preverbal como en (25) o bien que se inserte el expletivo *there* en dicha posición y el argumento interno se realice en su posición canónica posverbal. En español también existen dos posibilidades: bien puede el argumento SD ascender a la posición preverbal, bien realizarse en su posición canónica e insertar el expletivo sin rasgos fonológicos pro en especificador de T.

La estructura de (23) corresponde al ejemplo simplificado de (24) y a la oración de (25), en la que todavía no se ha producido el movimiento que genera la inversión locativa. La pregunta que surge es cómo se genera dicha inversión locativa. Levin & Rappaport Hovav (1995) concluyen que el movimiento de elevación del SP a una posición preverbal se debe a razones discursivas pero no especifican cuáles son esas razones ni analizan la estructura sintáctica subyacente. Siguiendo la propuesta de Rizzi (1997) creemos que es posible resolver dos dilemas que han preocupado a los investigadores de las construcciones inacusativas. En primer lugar la cartografía oracional permite ubicar el sintagma preposicional o adverbial que precede al verbo en la inversión locativa de las inacusativas. Además intentaremos explicar por qué los inergativos también admiten la inversión locativa, dilema éste que ha llevado a algunos autores a descartarla como prueba de inacusatividad (Rochemont & Culicover 1990) y a otros a interpretar que los inergativos admiten cambios estructurales (Hoekstra & Mulder 1990, Kempchinsky 2002, Mendikoetxea 2006).

Si analizamos la posición de los sintagmas preposicionales o adverbiales de la inversión locativa en las inacusativas veremos que dichos sintagmas se ubican en posición de especificador de tópico. Fundamentaremos esta interpretación en dos de las características mencionadas de los tópicos, a saber, su característica de información conocida y en su recursividad. Para el análisis tomaremos el ejemplo (26):

# Identidades dinámicas: Variación y cambio en el español de América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

(26) The land was cold and white and savage. Across it there ran a thread of frozen waterway, with dark spruce forest looming on either side. Along this waterway toiled a string of wolfish dogs, hauling a sled of birch-bark. On the sled, along with the camp outfit, was lashed a long and narrow oblong box. In front of the dogs, on wide snowshoes, toiled a man. Behind the sled came a second man. On the sled in the box lay a third man whose life was at an end. {London. 1977. *White Fang*, en Martin. J.R. 1997. *WWFG*, 155}

El extracto de (26) presenta un fuerte andamiaje locativo que se desarrolla topicalizando sucesivos SSPP. El extracto descriptivo en las 7 oraciones del ejemplo citado comienza con el SD *the land* – la tierra – en la primera oración y continúa en las seis siguientes con topicalizaciones locativas que son tomadas del tópico o comentario de la oración inmediatamente anterior, como se exhibe en la Tabla 1.

Oración	Tópico	Comentario
1	T1 = <i>The land</i>	C1 = <i>cold, white, savage</i>
2	T2 = T1 <i>Across it (the land)</i>	C2 = <i>frozen waterway, forest</i>
3	T3 = C2 <i>Along this waterway</i>	C3 = <i>wolfish dogs, hauling a sled</i>
4	T4 = C3 <i>On the sled</i>	C4 = <i>long narrow box</i>
5	T5 = C3 <i>In front of the dogs</i>	C5 = <i>a man</i>
6	T6 = C3 <i>Behind the sled</i>	C6 = <i>a second man</i>
7	T7 = C3, C4 <i>On the sled in the box</i>	C7 = <i>a third man</i>

Tabla 1: Desarrollo Topical en un Párrafo

En particular, la sexta oración topicaliza un sintagma preposicional locativo que representa información conocida, dado que *the sled* – el trineo – ya fue introducido en el comentario de la oración 3. Este mismo tópico, aunque con diferente preposición encabezadora, es retomado en la oración séptima. De manera que sistemáticamente el párrafo de (26) presenta tópicos locativos tomados de oraciones anteriores. Además, se observa el carácter recursivo de los tópicos en la última oración, que presenta dos tópicos locativos, uno más general, seguido de otro más nuclear. Esto refuerza la idea de que los SSPP de inversión locativa en construcciones inacusativas constituyen efectivamente tópicos. La estructura de la última oración de (26) sería entonces:

(27) [PP [Top<sup>0</sup> [PP [Top<sup>0</sup> TP [SD<sub>j</sub> T' [T VP [h<sub>j</sub> V' [V [PP]]]]]]]]]]

(28) [on the sled [Top<sup>0</sup> [in the box [Top<sup>0</sup> TP [pro<sub>j</sub> T' [lay<sub>k</sub> VP [a third man<sub>j</sub> V' [V<sub>k</sub> [on the sled in the box]]]]]]]]]]

(29) On the sled in the box lay a third man [...]

Como mencionamos antes, el problema ya enunciado por Levin & Rappoport Hovav (1995) es que la inversión locativa no es un fenómeno exclusivo de los inacusativos, sino que también algunos inergativos admiten este tipo de estructura:

(30) Le gustaba soñar de pie, por las tardes, en la puerta de calle, mientras yo alineaba flores de sapo en el umbral y en la vereda de enfrente jugaban los varones. {Walsh, *Novios de Antaño*. en Davies, M. (2002) *Corpus del Español*}

(31) During the 18th century in the place worked many men of letters [...] {Trojan Monastery, Información turística de Bulgaria}

(32) Here and there ran foals, nostrils wide with effort. {Farley, Terry. 2004. *Phantom Stallion*}

La frecuencia con que se encuentra la inversión locativa con verbos inergativos ha llevado a algunos autores a descartar la inversión locativa como prueba de inacusatividad (Rochemont & Culicover 1990) y a otros a interpretar que los inergativos admiten un cambio de categoría (Hoekstra & Mulder 1990, Mendikoetxea 2006). El cambio de significado propuesto por Hoekstra & Mulder (1990) es sintáctico estructural, mientras que el postulado por Mendikoetxea (2006) es lexicalista-argumental. Los primeros autores consideran a los inergativos en su comportamiento inacusativo en la inversión locativa como verbos que seleccionan un conjunto de argumentos internos en forma de cláusula mínima. Mendikoetxea, por el contrario, combina la representación argumental de un inergativo en la raíz de un inacusativo con interpretación atética. Ambos trabajos, sin embargo, dejan de lado el hecho de que los inergativos proyectan un argumento externo. Por su parte, Kempchinsky (2002) propone que los inergativos en la inversión locativa no proyectan el sintagma Sv y en consecuencia el SP locativo se comporta como un argumento pasible de ser elevado hacia el margen preverbal. Esta autora llega al punto de sostener que el SP que participa en la inversión locativa, tanto en construcciones con verbos inacusativos como inergativos, tiene un rasgo +D que lo hace competir con el SD en lo que se refiere al movimiento hacia la posición preverbal. Si el SP locativo satisficiera el rasgo PPE de la categoría funcional como sostiene Kempchinsky (2002), el sujeto posverbal en construcciones inacusativas sin inversión locativa con foco neutro no sería el caso más frecuente en español, como veremos en la sección siguiente.

Una alternativa posible al análisis precedente sería establecer un tipo diferente de movimiento del SP en la inversión locativa con verbos inacusativos o inergativos. Podemos pensar que en el primer caso el SP seleccionado por un inacusativo es un argumento interno locativo adicional al argumento interno SD complemento del verbo. Por el contrario, las construcciones con inergativos admiten además de su SD argumento externo un SP o SAdv que no es complemento del verbo sino un adjunto. En tal caso, el SP de la inversión locativa con inergativos cuando asciende al margen preverbal se ubica en una posición más elevada que el SP de la inversión locativa con inacusativos. Dado que el SP de las primeras es un adjunto se tratará de un tópico colgado o tema vinculante y por consiguiente se ubicará en la posición de especificador del sintagma fuerza.

(33) En esta sala estudian niñas.

(34) En esta sala, TODAS LAS TARDES estudian niñas.

(35) En esta sala, niñas, TODAS LAS TARDES estudian.

Obsérvese que (33), a pesar de contener un verbo inergativo, no distingue superficialmente de una inversión locativa con inacusativo. Sin embargo, dicha oración admite un sintagma en especificador de foco contrastivo (34), y además un SD en especificador de tópico dislocado (35), que naturalmente deben ubicarse en posiciones inferiores al tópico colgado. Este análisis permite explicar la inversión locativa con inergativos sin necesidad de recurrir a un cambio de significado de los mismos. La estructura de (33) sería entonces la de (36).

(36) [FuP [En esta sala<sub>i</sub> Fu'[Fu<sup>0</sup> TP[ T'[estudian<sub>k</sub> vP[niñas v'[v<sub>k</sub> VP[V'[V<sub>k</sub> PP]]]]]]]]]]

### Inversión de Sujeto en el Sintagma Foco

Ahora bien, si el sujeto posverbal en construcciones inacusativas es la norma y en dicha posición se pueden cotejar los rasgos formales del SD en español, cabe preguntarse porqué en ocasiones dicho SD sufre un desplazamiento hacia una posición preverbal. Una posible respuesta sería que dicho desplazamiento se debe a razones de focalización. En efecto, si restringimos las elicitaciones obtenidas en el presente trabajo

# Identidades dinámicas: Variación y cambio en el español de América

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

a las inacusativas desnudas tipo SV o VS, se observa que en las últimas sólo el 12% (18/147) presentan focalizaciones claras. Por el contrario, al menos en el 31% de las inacusativas con sujeto preverbal existe una focalización de sujeto que se manifiesta fonológicamente. Puede asumirse por lo tanto que el sujeto preverbal de las construcciones inacusativas se desplaza al sintagma foco de la periferia izquierda oracional.

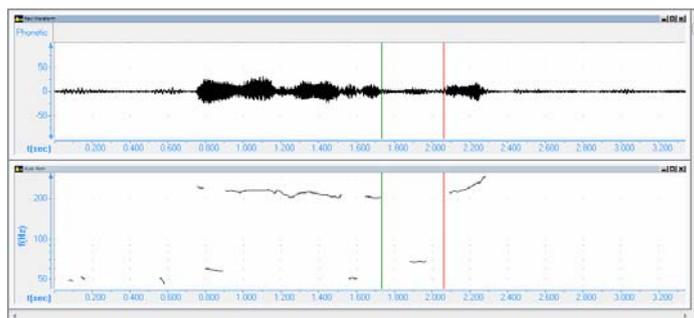


Figura 1: <<Sol33>> Un vidrio se rompió.

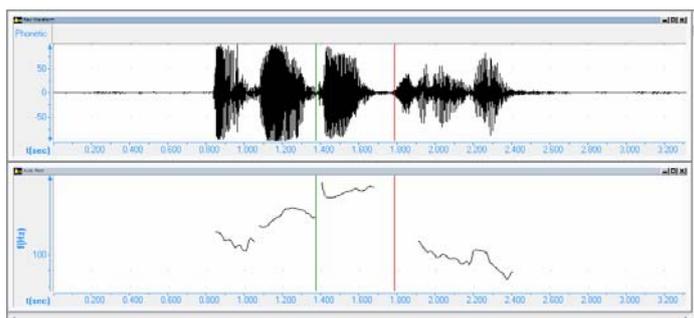


Figura 2: <<Miguel16>> El puente (0.1102) se rompió.

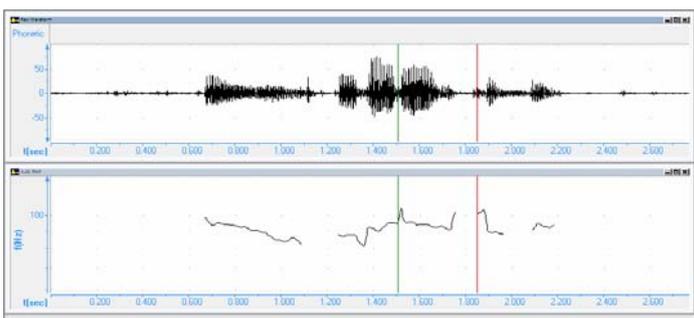


Figura 3: <<Agustín17>> Eh, el árbol (0.1106) creció.

Por ejemplo, en la Figura 1, se observa que la participante produce un marcado descenso tonal en la sílaba pretónica del verbo, mientras que en las Figuras 2 y 3, los participantes producen una prolongación de la sílaba postónica del sujeto, seguida de

una pausa que lo separa del verbo, los que constituyen indicios de la focalización del SD elevado a posición de sujeto gramatical.

### Comentarios Finales

Hemos visto que el SD de las construcciones inacusativas se genera en posición posverbal y puede permanecer en dicha posición, como ocurre más frecuentemente en español o ser elevado a especificador de T, que es la opción no marcada en inglés. Alternativamente, en inglés se puede insertar un expletivo explícito en posición de especificador y mantener el SD argumento interno en posición posverbal, como ocurre en registros formales. El desplazamiento argumental a posiciones preverbiales en español puede explicarse por razones de focalización. En cuanto a los SSPP o adverbiales de la inversión locativa, la diferencia entre inacusativos e inergativos parece deberse al carácter argumental del SP en el primer caso y de adjunto en el segundo. Así, el SP puede ser elevado a una posición de tópico en los inacusativos y a especificador de tópico colgado en los inergativos.

### Referencias:

- Alexiadou, A. y E. Anagnostopoulou. 1998. "EPP Checking, Spec IP and V-Raising" Trabajo presentado en el Specifiers Conference, Universidad de York.
- Alexiadou, A., E. Anagnostopoulou y M. Everaert. 2004. *The Unaccusativity Puzzle: Explorations of the Syntax-Lexicon Interface*. Oxford & New York: Oxford University Press.
- Beckman, M. y J. Pierrehumbert. 1986. "Intonational Structure in Japanese and English" en *Phonology Yearbook* 3: 15-70.
- Birner, B. J. 1994. "Information Status and Word Order: An Analysis of English Inversion" *Language* 70:233-259.
- Bošković, Ž. 2002. "A-Movement and the EPP" en *Syntax* 5:167-218.
- Burzio, L. 1981. "Intransitive Verbs and Italian Auxiliaries" PhD Dissertation. Cambridge, MA: Massachusetts Institute of Technology.
- Camacho, J. 2010. "El Parámetro de Sujeto Nulo como un caso de Movimiento" en *Cuadernos de la ALFAL, Nueva Serie*, 1: 83-93.
- Chomsky, N. 1957. *Syntactic Structures*. Berlin & New York: Mouton de Gruyter.

Chomsky, N. 1981. *Lectures on Government and Binding: The Pisa Lectures*. The Hague: Mouton de Gruyter.

Chomsky, N. 1982. "Some Concepts and Consequences of the Theory of Government and Binding". Cambridge, Ma: The MIT Press.

Chomsky, N. 1986. *Knowledge of Language: Its Nature, Origin and Use*. Nueva York: Praeger.

Chomsky, N. 1989. "Some Notes on Economy of Derivation and Representation" en *MIT Working Papers in Linguistics* 10:43-74.

Contreras, H. 1976. *A Theory of Word Order with Special Reference to Spanish*. Amsterdam: North Holland Pub. Co.

Contreras, H. 1991. "On the Position of Subjects" en Rothstein (Ed.) *Syntax and Semantics* 25:63-79. New York: Academic Press.

Coopmans, P. 1989. "Where Stylistic and Syntactic Processes Meet: Locative Inversion in English" *Language* Vol. 65, 4: 728-751.

Culicover, P. W. y R. D. Levine. 2001. "Stylistic Inversion in English: A Reconsideration" *Natural Language & Linguistic Theory* 19: 283-310.

Deal, A. R. 2009. "The Origin and Content of Expletives: Evidence from "Selection"" en *Syntax* 12(4):285-323.

Durán, J. (en prensa). "Towards a Phonological Characterisation of Unaccusatives in English" Tesis de Maestría. Buenos Aires: Universidad de Belgrano.

Fukui, N. y M. Speas. 1986. "Specifiers and Projection" en N. Fukui, T. R. Rapoport y E. Sagey (Eds.) *Papers in Theoretical Linguistics. MIT Working Papers in Linguistics* 8:128-172.

Hale K. y J. Keyser. 1991. "On the Syntax of Argument Structure" Cambridge: MIT Working Papers.

Hatcher, A. G. 1956. *Theme and Underlying Question. Two Studies of Spanish Word Order*. New York: Linguistic Circle of New York.

Jespersen, O. 1937. *Analytic Syntax*. Chicago: The University of Chicago Press.

Kempchinsky, P. 2002. "On the Position of Preposed PPs in English and Spanish" en J. Herschensohn, E. Mallén y K. Zagona (Eds.) *Features and Interfaces in Romance: Essays in Honor of Heles Contreras*. Amsterdam: John Benjamins: 161-174.

Ladd, R. 2008 [1996]. *Intonational Phonology*. Cambridge: Cambridge University Press.

Levin, B. 1993. *English Verb Classes and Alternations: A Preliminary Investigation*. Chicago: University of Chicago Press.

Levin, B. y M. Rappaport Hovav. 1995. *Unaccusativity: At the Syntax-Lexical Semantics Interface*. Cambridge, Massachusetts: The MIT Press.

Levin, L. S. 1986. "Operations on Lexical Forms: Unaccusative Rules in Germanic Languages" PhD Dissertation. Cambridge, MA: Massachusetts Institute of Technology.  
Marantz, Alec. 1991. "Case and licensing." *Proceedings of ESCOL '91*:234-253.

Martínez Caro, E. 1995. "Funciones Pragmáticas, Orden de Constituyentes y Acentuación en Inglés y en Español. Estudio de corpus" Tesis Doctoral. Madrid: Universidad Complutense de Madrid.

Mendikoetxea, A. 1999 "Construcciones Inacusativas y Pasivas" en Bosque, I. y Violeta Demonte (Eds.) *Gramática Descriptiva de la Lengua Española*. Madrid: Real Academia Española Espasa Calpe. Vol. 2, § 25: 1575-1629.

Mendikoetxea, Amaya. 2006. "Unergatives that 'Become' Unaccusatives in English Locative Inversion Structures: a Lexical-Syntactic Approach" en C. Copy y L. Gourney (Eds.) *Points de Vue sur liInversion. Cahiers de Recherche en Grammaire Anglaise de l'Énonciation*. Vol 9. París: Orphys: 135-155.

Perlmutter, D. 1978. "Impersonal Passives and the Unaccusative Hypothesis" en *Proceedings of the Fourth Annual Meeting of the Berkeley Linguistic Society*. 157-189. Berkeley: University of California.

Pesetsky, D. y E. Torrego. 2011. "Case" en C. Boeckx. *The Oxford Handbook of Linguistic Minimalism*. New York: Oxford University Press.

Pierrehumbert, J. B. 1980. "The Phonology and Phonetics of English Intonation." PhD Dissertation. Cambridge, MA: Massachusetts Institute of Technology.

Poutsma, H. 1914. *A Grammar of Late Modern English*. Groningen: Noordhoff.

Prieto, P., J. van Santen y J. Hirschberg. 1995. "Tonal Alignment Patterns in Spanish" en *Journal of Phonetics* 23: 429-451.

Richardson, W. 1898. *The Principles of English Syntax*. Cleveland: The Williams Publishing and Electric Co.

Rizzi, L. 1997. "The Fine Structure of the Left Periphery" en L. Haegeman (Ed.) *Elements of Grammar*. Dordrecht: Kluwer, 281-337.

Sosa, J. M. 1999. *La Entonación del Español: Su Estructura Fónica, Variabilidad y Dialectología*. Madrid: Cátedra.

Steedman, M. 1991. "Surface Structure, Intonation, and "Focus"". University of Pennsylvania Department of Computer and Information Science Technical Report No. MS-CIS-91-63.



**Identidades dinámicas:**

## **Variación y cambio en el español de América**

I Congreso de la Delegación Argentina de la Asociación de Lingüística y Filología de América Latina (ALFAL) y V Jornadas Internacionales de Filología Hispánica

Toledo, G. 2008. "Fonología de la Frase Entonativa" en *Estudios Filológicos* 43: 207-222.